Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome

Lavatrice
WLK20226IT

BOSCH

it Istruzioni per l'uso e l'installazione

La vostra nuova lavatrice

Grazie per aver scelto una lavatrice Bosch.

Concedetevi qualche minuto di tempo per la lettura dei testi e scoprirete i vantaggi della vostra nuova lavatrice.

Per soddisfare gli elevati requisiti di qualità della marca Bosch, tutte le nostre lavatrici vengono sottoposte a un severo controllo prima di lasciare la fabbrica, finalizzato ad accertarne il corretto funzionamento e ad assicurarsi che siano prive di difetti.

Per ulteriori informazioni sui nostri prodotti, accessori e ricambi o per ricevere assistenza tecnica è possibile consultare il sito www.bosch-home.com o rivolgersi ai nostri centri di assistenza clienti.

Il manuale di utilizzo e installazione fa riferimento a vari modelli; le differenze vengono indicate nei singoli passaggi delle funzioni.

Mettere in funzione la lavatrice solo dopo aver letto le istruzioni per l'uso e l'installazione riportate nel presente manuale!

Interpretazioni di simboli / parole chiave

⚠ Pericolo!

La combinazione del simbolo e della parola precedente indica una situazione potenzialmente pericolosa. Il mancato rispetto delle indicazioni può provocare lesioni o portare alla morte.

Attenzione!

Indica una situazione potenzialmente pericolosa. Il mancato rispetto delle indicazioni può provocare danni a cose e/o all'ambiente.

Indicazione / consiglio

Indicazioni per un impiego ottimale dell'apparecchio / informazioni utili.

1. 2. 3. / a) b) c)

Le procedure da seguire sono indicate tramite numeri o lettere.

- / -

Gli elenchi sono indicati tramite una casella o un trattino.

Indice

Uso corretto 4

Istruzioni di sicurezza 5
Sicurezza elettrica. 5
Pericoli di lesioni. 5
Sicurezza bambini 5

Tutela dell'ambiente 6
Imballaggio/apparecchio dismesso . . 6
Consigli per risparmiare 6

L'essenziale in breve. 7

Conoscere l'apparecchio 8
Lavatrice 8
Pannello comandi. 9
Display 9

Bucato. 10
Preparare il bucato 10
Dividere il bucato 10

Detersivo 11
Corretta scelta del detersivo. 11
Risparmiare energia e detersivo. . . . 11

Tabella dei programmi 12
Programmi sul selettore programmi . 12
Inamidare 14
Tingere/Decolorare. 14
Ammollo 14

Impostazioni del programma . .15
Temperatura 15
Velocità di centrifugazione 15
fine fra 15

Impostazioni di programma aggiuntive. 16
TurboPerfect 16
EcoPerfect 16
SkinCare. 16

Utilizzare l'apparecchio 16
Preparare la lavatrice 16
Selezionare il programma/accendere l'apparecchio. 16
Modificare le impostazioni di programma 17
Selezionare impostazioni di programma aggiuntive 17
Introdurre la biancheria nel cestello .17
Dosare e introdurre il detersivo e l'additivo 18
Avvio del programma 19
Sicurezza bambini. 19
Aggiungere biancheria 19
Cambio del programma 19
Interruzione del programma 20
Fine programma con Ammollo fine lavaggio. 20
Fine del programma 20
Estrarre il bucato/spegnere l'apparecchio. 20

Impostazione del segnale. 21

Analisi sensoriale 22
Automatismo quantità 22
Controllo antisbilanciamento 22
VoltCheck (Controllo voltaggio). 22

Pulizia e manutenzione. 22
Corpo della macchina/Pannello comandi 23
Cestello. 23
Decalcificazione 23
Pulire il cassetto del detersivo. 23
Pompa di scarico dell'acqua otturata 23
Raccordo flessibile di scarico otturato in corrispondenza del sifone. 24
Filtro nel raccordo di carico acqua otturato 24

Guasti, Che fare se? 25
Sblocco di emergenza. 25
Indicazioni del display 26
Guasti, Che fare se? 26

Servizio di assistenza clienti . 28

Valori di consumo 29
Tabella dei consumi. 29
I programmi più efficienti per tessuti di cotone 30

Dati tecnici. 30

Installazione e allacciamento . 31
Fornitura 31
Installazione. 31
Installazione sicura 31
Superficie di posizionamento della lavatrice 32
Installazione della macchina sopra a uno zoccolo o su un pavimento in travi di legno 32
Installazione sottopiano/incasso dell'apparecchio in una cucina modulare componibile. 32
Rimuovere i blocchi di trasporto . . . 32
Lunghezze di raccordi e del cavo elettrico 33
Allacciamento alla rete idrica. 34
Alimentazione idraulica 34
Scarico dell'acqua. 35
Scarico libero in un lavandino 35
Scarico a sifone. 35
Raccordo di scarico a muro con manicotto in gomma oppure libero scarico nel pozzetto. 36
Livellamento. 36
Allacciamento elettrico. 36
Al primo lavaggio. 37
Trasporto 37

Uso corretto

- Utilizzare esclusivamente per uso domestico e privato.
- La lavatrice è idonea al lavaggio di tessuti lavabili in lavatrice e di capi in lana lavabili a mano in acqua e detersivo.
- L'apparecchio è idoneo per l'uso di acqua fredda e l'impiego di comuni detersivi e additivi reperibili in commercio, peraltro idonei per l'utilizzo nelle lavatrici ad uso domestico.
- Nel dosaggio di tutti i detersivi, coadiuvanti, additivi e detergenti osservare scrupolosamente le istruzioni del produttore.
- La lavatrice può essere utilizzata da bambini a partire da 8 anni di età, da persone con capacità fisiche, psichiche o sensoriali ridotte o da persone che non hanno familiarità con l'apparecchio o non ne conoscono a sufficienza il funzionamento, solamente **sotto sorveglianza o se sono state istruite** da persona responsabile. Vietare ai bambini l'accesso al locale, senza sorveglianza, durante i lavori di lavaggio e di manutenzione.
- Tenere lontani dalla lavatrice gli animali domestici.

Leggere le istruzioni di uso e installazione e tutte le altre informazioni accluse alla lavatrice. Adottare le corrispondenti misure di sicurezza.

Conservare la documentazione allegata per un utilizzo futuro.

Istruzioni di sicurezza

Sicurezza elettrica

Avviso
Pericolo di morte!!
Rischio di folgorazione in caso di contatto con componenti sotto tensione.

- Non toccare mai la spina di alimentazione con le mani bagnate.
- Staccare il cavo di alimentazione sempre dalla presa e mai tirando il cavo, perchè si rischia di danneggiarlo.

Pericoli di lesioni

Avviso
Pericolo di lesioni!!

- Nella fase di trasporto della lavatrice non impugnare parti sporgenti (ad es. oblò di carico, piano di appoggio); questi componenti possono rompersi e provocare lesioni. Non sollevare la lavatrice dai componenti sporgenti.
- Se si sale sulla lavatrice, il piano di lavoro potrebbe rompersi e causare lesioni. Non salire sulla lavatrice.
- Se ci si appoggia all'oblò di carico aperto, la lavatrice potrebbe rovesciarsi e causare lesioni.
  Non appoggiarsi all'oblò di carico aperto.
- Toccare il cestello in rotazione può causare lesioni alle mani.
  Non toccare il cestello in rotazione.
  Attendere che il cestello sia fermo.

Avviso
Pericolo di scottature! !
Durante il lavaggio ad alte temperature, il contatto con liscivia bollente (ad es. durante la fase di scarico nel lavandino) può provocare scottature.
Non toccare la liscivia bollente.

Sicurezza bambini

Avviso
Pericolo di morte!!
Non permettere ai bambini di utilizzare la lavatrice come un gioco: i bambini potrebbero trovarsi in situazioni di pericolo o ferirsi.

- Non lasciare bambini privi di sorveglianza nei pressi della lavatrice.
- Non permettere ai bambini di giocare con la lavatrice.

Avviso
Pericolo di morte!!
I bambini potrebbero rinchiudersi nella lavatrice rischiando la vita.
Per apparecchi fuori uso:

- staccare la spina di alimentazione.

- troncare il cavo di alimentazione ed eliminarlo assieme alla spina.
- distruggere la chiusura dell'oblò di carico

⚠ Avviso
Pericolo di asfissia!!
Durante il gioco i bambini possono avvolgersi nell'imballaggio, nei fogli di plastica e in parti di imballaggi. Pericolo di soffocamento. Tenere imballaggi, fogli di plastica ed elementi di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

⚠ Avviso
Pericolo di intossicazione!!
Detersivi e additivi, se ingeriti, possono provocare avvelenamenti.
Tenere detersivi e additivi fuori dalla portata dei bambini.

⚠ Avviso
Irritazioni degli occhi e della pelle!
Il contatto con detersivi e additivi può provocare irritazioni degli occhi e della pelle.
Tenere detersivi e additivi fuori dalla portata dei bambini.

⚠ Avviso
Pericolo di lesioni!!
Durante il lavaggio ad alte temperature il vetro dell'oblò di carico si surriscalda.
Impedire ai bambini di toccare l'oblò di carico.

Tutela dell'ambiente

Imballaggio/apparecchio dismesso

Smaltire l'imballaggio secondo le normative ambientali vigenti.

Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea.

Consigli per risparmiare

- Per ogni specifico programma di lavaggio immettere la quantità massima di biancheria ammessa. Tabella dei programmi → *Pagina 12*
- Lavare senza prelavaggio la biancheria con sporco normale.
- **Modalità risparmio energetico**: L'illuminazione del display si spegne dopo pochi minuti, ▷II **Avvio**/ Aggiungi Bucato lampeggia. Per attivare l'illuminazione premere un tasto qualsiasi.
  La modalità di risparmio energetico non viene attivata durante lo svolgimento di un programma.
- Se al termine del lavaggio, la biancheria sarà asciugata nell'asciugatrice, selezionare una velocità di centrifuga secondo le istruzioni del produttore dell'asciugatrice.

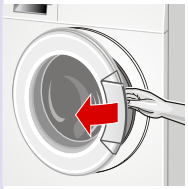
L'essenziale in breve

1

Inserire la spina.

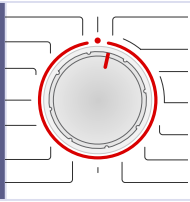
Aprire il rubinetto dell'acqua.

Suddividere la biancheria.



Aprire l'oblò di carico.

2



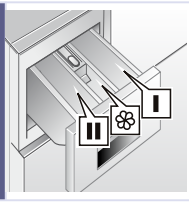
Selezionare il programma, per es. **Cotone**.

Rispettare il carico max. indicato sul display.

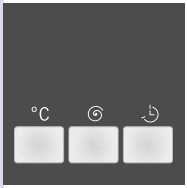
Introdurre la biancheria.

Chiudere l'oblò di carico.

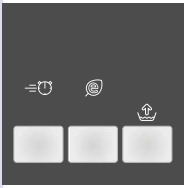
3



Introdurre il detersivo.



Event. modificare le preimpostazioni del programma.

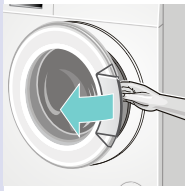


Selezionare eventualmente le impostazioni di programmia supplementari.

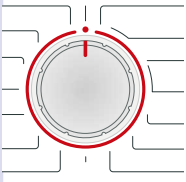
Avviare il programma.

4

Fine del programma



Aprire l'oblò di carico ed estrarre il bucato.

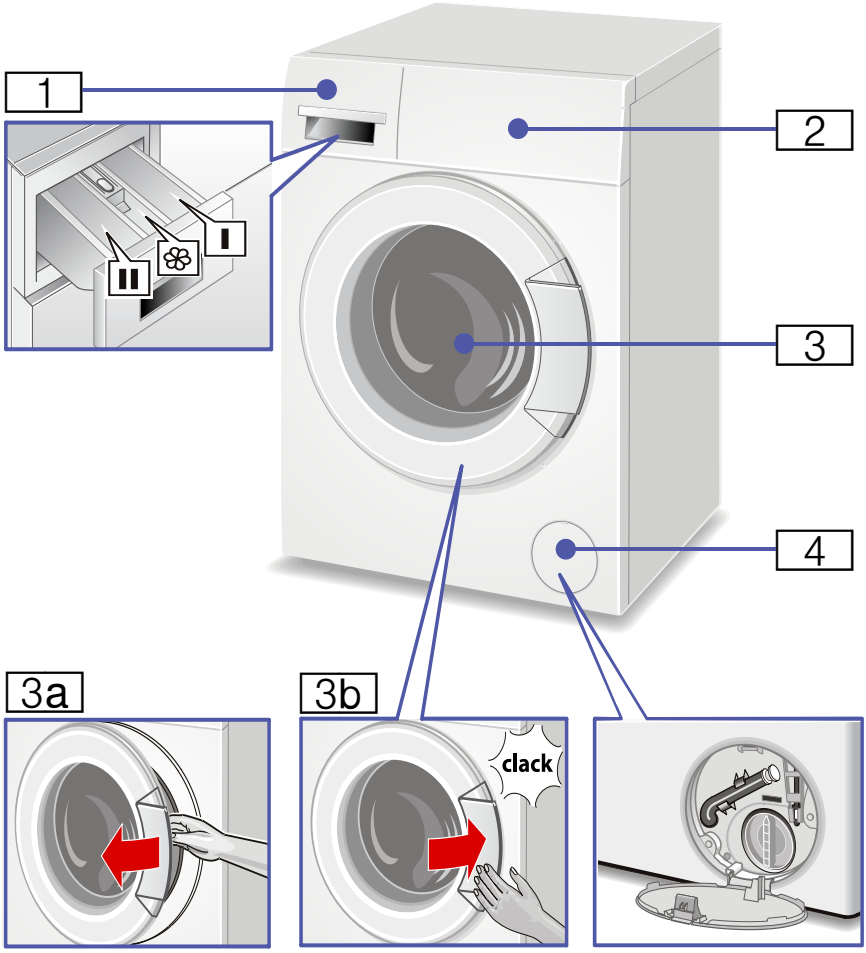


Impostare il selettore programmi su **Spento**.

Chiudere il rubinetto dell'acqua.

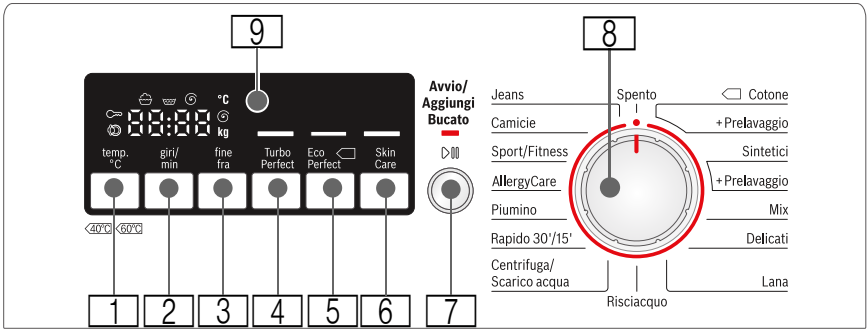
Conoscere l'apparecchio

Lavatrice



1 Cassetto del detersivo ⟶ *Pagina 18*
2 Pannello comandi/visualizzazione ⟶ *Pagina 9*
3 Oblò di carico con maniglia per l'apertura
3a Aprire l'oblò di carico
3b Chiudere l'oblò di carico
4 Sportello di servizio

Pannello comandi



1 2 3 **Temp. °C (temperatura), giri/min (velocità di centrifugazione)** e tempo **fine fra** per cambiare le preimpostazioni di programma
Panoramica di tutte le impostazioni di programma ⟶ *Pagina 15*

4 5 6 **TurboPerfect, EcoPerfect** e **SkinCare** per selezionare le impostazioni di programma supplementari
Panoramica di tutte le impostazioni di programma aggiuntive ⟶ *Pagina 16*

7 **Avvio**/Aggiungi Bucato per avviare, interrompere (ad es. aggiungere biancheria) e annullare un programma

8 Selettore programmi per selezionare un programma e per accendere/spegnere la lavatrice

9 Display per impostazioni e informazioni:

Display

Impostazioni per il programma scelto (*valori max. a seconda del programma)		
cold - 90 °C	Temperatura	Temperatura (cold = freddo)
---- 1200* (giri/min)	Velocità di centrifugazione	Velocità di centrifugazione (*a seconda del modello) oppure --- (esclusione della centrifuga finale = senza centrifugazione finale, la biancheria resta nell'acqua dell'ultimo risciacquo)
1 - 24 (h)	fine fra	Fine del programma dopo...ore
6.0* kg	Carico	carico massimo (*a seconda del programma)

Indicazioni di stato per l'avanzamento del programma (svolgimento del programma):	
End	lavaggio, risciacquo, centrifuga, durata del programma oppure fine del programma
	Aprire l'oblò di carico, aggiungere il bucato ⟶ *Pagina 19*
	Sicurezza bambini ⟶ *Pagina 19*

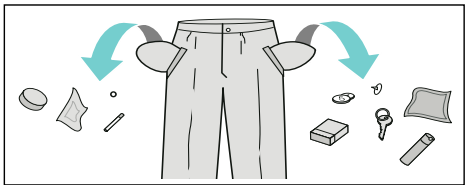
Bucato

Preparare il bucato

Attenzione!
Danni all'apparecchio/danni ai tessuti
Corpi estranei (es. monete, clips, spille, chiodi) possono danneggiare i capi o i componenti della lavatrice.

Attenersi alle seguenti indicazioni nella preparazione del bucato:

- Vuotare le tasche dei capi da lavare.



- Attenzione alle parti metalliche (fermagli per carta ecc.); se presenti, rimuoverle.
- Raccogliere i capi delicati in una retina/sacchetto (calze e reggiseni con rinforzi).
- Chiudere le chiusure lampo, abbottonare le federe.
- Spazzolare la sabbia dalle tasche e dai risvolti.
- Rimuovere le rotelline di sostegno delle tende oppure legarle in una rete/sacchetto.

Dividere il bucato

Suddividere il bucato secondo le indicazioni del produttore per la cura dei capi riportate sull'etichetta in base a:

- Tipo di tessuto/materiale
- Colore

Avvertenza: Il bucato può perdere il colore o non tornare perfettamente pulito. Lavare separatamente i capi bianchi e colorati.
Il primo lavaggio di capi colorati nuovi deve essere effettuato separatamente.

- Grado di sporco
  Suddividere i capi in base al grado di sporco.
  Alcuni esempi per i gradi di sporco:
  - **leggero**: prelavaggio superfluo, selezionare eventualmente l'impostazione di programma supplementare **TurboPerfect**.
  - **normale**
  - **forte**: introdurre meno biancheria, selezionare programma con prelavaggio.
  - **Macchie**: provvedere alla smacchiatura/al trattamento preliminarmente delle macchie quando sono ancora fresche. Quindi detergere senza strofinare con lisciva di sapone. Infine lavare capi con il programma corrispondente. Talvolta le macchie ostinate/secche possono essere rimosse soltanto dopo più lavaggi.

Controllare le indicazioni poste sulle etichette del tessuto:

95 90	Cotone 95 °C, 90 °C
60 40 30	Colorati 60 °C, 40 °C, 30 °C
60 40 30	Sintetici 60 °C, 40 °C, 30 °C
40 30	Delicati 40 °C, 30 °C
40 30	Seta e lana lavabili a mano e in lavatrice, a freddo, 40 °C, 30 °C
	Non lavare la biancheria nella lavatrice.

Detersivo

Corretta scelta del detersivo

Per la corretta scelta del detersivo, della temperatura e del trattamento di lavaggio è determinante il simbolo di trattamento. ⟶ vedere anche www.sartex.ch

Su www.cleanright.eu si trova un gran numero di altre informazioni su detersivi, additivi e detergenti per l'uso domestico.

- **Detersivo universale con sbiancanti ottici**
  adatto per biancheria bianca lavabile a 90° in lino o cotone
  Programma: Cotone /
  a freddo - max. 90 °C
- **Detersivo per capi colorati senza candeggiante e sbiancanti ottici**
  adatto per biancheria colorata in lino o cotone
  Programma: Cotone /
  a freddo - max. 60°C
- **Detersivo per capi delicati/colorati senza sbiancanti ottici**
  adatto per biancheria colorata in fibre facili da trattare, fibre sintetiche
  Programma: Sintetici /
  a freddo - max. 60°C
- **Detersivo per capi delicati**
  adatto per tessuti pregiati delicati, seta o viscosa
  Programma: Delicati/Seta /
  a freddo - max. 40°C
- **Detersivo per lana**
  adatto per la lana
  Programma: Lana /
  a freddo - max. 40°C

Risparmiare energia e detersivo

Con biancheria poco sporca o normalmente sporca si possono risparmiare energia (riduzione della temperatura di lavaggio) e detersivo.

Risparmio	Grado di sporco/avvertenza
Temperatura ridotta e quantità di detersivo secondo dosaggio consigliato.	**leggero** Nessuna macchia di sporco riconoscibile. I capi d'abbigliamento hanno assorbito l'odore del corpo, ad es.: ■ capi sportivi/estivi leggeri (indossati per poche ore) ■ T-Shirt, camicie, camicette, (indossate per 1 giornata) ■ lenzuola e asciugamani degli ospiti (usati 1 giorno)
	normale Sporco visibile o si riconoscono piccole macchie leggere, ad es.: ■ T-Shirt, camicie, camicette (sporche di sudore, indossate più volte) ■ asciugamani, lenzuola (usati per 1 settimana)
Temperatura secondo l'etichetta del capo e quantità di detersivo secondo dosaggio consigliato/grado di sporco 'molto sporco'	**molto sporco** Sporco e/o macchie evidenti ad es. strofinacci per stoviglie, biancheria per neonati, abbigliamento professionale

Avvertenza: Nel dosaggio di tutti i detersivi, coadiuvanti, additivi e detergenti osservare scrupolosamente le istruzioni generali e le istruzioni del produttore. ⟶ *Pagina 18*

Tabella dei programmi

Programmi sul selettore programmi

Programma/Tipo di biancheria/Avvertenze	Impostazioni
Nome del programma Breve spiegazione del programma o per quali tessuti è idoneo	Carico max. * carico ridotto con l'opzione **TurboPerfect**
	temperature selezionabili in °C
	velocità di centrifugazione selezionabili in giri/min la velocità di centrifugazione max. dipende dal modello
	possibili impostazioni di programma supplementari
Cotone	max. 6 kg/3,5 kg*
Tessuti resistenti, tessuti lavabili a 90° in cotone o lino	cold - 90 °C
+ Prelavaggio	--- ... 1000 giri/min
Per biancheria molto sporca. Suddividere il detersivo tra gli scomparti **I** e **II**.	TurboPerfect, EcoPerfect, SkinCare
Sintetici	max. 3 kg
tessuti in fibre sintetiche o misti	cold - 60 °C
+ Prelavaggio; Prelavaggio a 30 °C	--- ... 1000 giri/min
	TurboPerfect, EcoPerfect, SkinCare
Mix	max. 3 kg
Carico misto di capi in cotone e tessuti sintetici	cold - 40 °C
	--- ... 1000 giri/min
	TurboPerfect, EcoPerfect, SkinCare
Delicati	max. 2 kg
Tessuti lavabili delicati per es. di seta, raso, tessuti sintetici o misti (ad es. camicette di seta, sciarpe di seta). **Avvertenza:** Usare detersivo idoneo per biancheria lavabile in lavabiancheria e per capi delicati e/o seta.	cold - 40 °C
	--- ... 800 giri/min
	TurboPerfect, EcoPerfect, SkinCare

Programma/Tipo di biancheria/Avvertenze	Impostazioni
Lana Tessuti lavabili a mano oppure in lavatrice di lana o misto lana. Programma di lavaggio particolarmente delicato per evitare il restringimento della biancheria, pause del programma più lunghe (i tessuti riposano in acqua e detersivo). **Avvertenze** ■ La lana è un prodotto di origine animale ad es.: angora, alpaca, lama, pecora. ■ Usare un detersivo idoneo per lana lavabile in lavatrice.	max. 2 kg cold - 40 °C --- ... 800 giri/min -
Risciacquo Risciacquo speciale con centrifuga.	- - --- ... 1000 giri/min SkinCare
Jeans tessuti oscuri in jeans/denim	max. 3 kg cold - 40 °C --- ... 1000 giri/min TurboPerfect, EcoPerfect, SkinCare
Camicie camicie che non si stirano di cotone, lino, tessuti sintetici oppure misti **Avvertenza:** Lavare le camicie/camicette di seta con il programma Delicati.	max. 2 kg cold - 60 °C --- ... 800 giri/min TurboPerfect, EcoPerfect, SkinCare
Sport/Fitness Tessuti in microfibra per lo sport e il tempo libero. **Avvertenze** ■ La biancheria non deve essere stata trattata con ammorbidente. ■ Prima del lavaggio pulire con cura il cassetto detersivo (tutti gli scomparti) da residui di ammorbidente.	max. 2 kg cold - 40 °C --- ... 800 giri/min TurboPerfect, EcoPerfect, SkinCare
AllergyCare Tessuti resistenti, tessuti lavabili a 90° in cotone o lino	max. 5,5 kg/ 3,5* cold - 60 °C --- ... 1000 giri/min TurboPerfect, EcoPerfect, SkinCare

Programma/Tipo di biancheria/Avvertenze	Impostazioni
Piumino	max 1 kg
Tessuti lavabili in lavatrice imbottiti con piume	cold - 40 °C
Avvertenze ■ Lavare da soli i capi più grandi. ■ Usare un detersivo per capi delicati. Utilizzare una quantità ridotta di detersivo.	--- ... 1000 giri/min TurboPerfect, EcoPerfect, SkinCare
Rapido 30'/15'	max. 3,5 kg/2 kg *
Programma extra breve di ca. 30 minuti, idoneo per piccoli carichi di biancheria poco sporca.	cold - 40 °C
Avvertenza: minore durata del programma (ca. 15 min) con la funzione **TurboPerfect**	--- ... 1000 giri/min TurboPerfect
Centrifuga/	-
Centrifuga speciale con numero di giri regolabile.	-
Scarico acqua	--- ... 1000 giri/min
Scarico dell'acqua di risciacquo con --- (esclusione centrifuga finale = senza centrifugazione finale)	-

Inamidare

Avvertenza: È preferibile che la biancheria non sia stata preventivamente trattata con ammorbidente.

È possibile inamidare con amido liquido in tutti i programmi di lavaggio. Aggiungere l'amido nello scomparto ❀ secondo le indicazioni del produttore (prima pulirlo, se necessario).

Tingere/Decolorare

Colorare solo in quantità adatte all'uso domestico. Il sale può intaccare l'acciaio. Attenersi alle indicazioni del produttore di coloranti.

Non decolorare il bucato nella lavatrice!

Ammollo

1. Introdurre nello scomparto **II** il detersivo per ammollo/lavaggio secondo le indicazioni del produttore.
2. Impostare il selettore programmi su **Cotone 40 °C**.
3. Selezionare **Avvio**/Aggiungi Bucato.
4. Dopo ca. 10 min selezionare Avvio/**Aggiungi Bucato**.
5. Trascorso il tempo di ammollo desiderato, selezionare nuovamente **Avvio**/Aggiungi Bucato, se si desidera far proseguire il programma, oppure modificare il programma.

Avvertenze

- Introdurre biancheria dello stesso colore.
- Non è necessario aggiungere detersivo. La liscivia dell'ammollo viene usata per tutto il ciclo di lavaggio.

P+ Impostazioni del programma

La temperatura, la velocità di centrifuga e la durata (fine fra) di ogni programma vengono preimpostate dal costruttore.

Vengono visualizzate sul display dopo aver selezionato il programma.

Le impostazioni possono essere modificate nel modo seguente.

Temperatura

Prima e durante il programma la temperatura di lavaggio precedentemente impostata (in ° C) può essere cambiata in funzione dall'avanzamento del programma.

A tal fine, selezionare più volte il tasto corrispondente fino a quando non viene visualizzata l'impostazione desiderata.

La temperatura massima che è possibile impostare dipende dal programma scelto.

Tabella dei programmi ⟶ *Pagina 12*

Velocità di centrifugazione

È possibile modificare la velocità di centrifuga (in giri/minuto); sia prima dell'avvio del programma, sia a programma avviato.

A tal fine, selezionare più volte il tasto corrispondente fino a quando non viene visualizzata l'impostazione desiderata.

Impostazione - - - : ammollo fine lavaggio = senza centrifuga finale, dopo l'ultimo risciacquo, il bucato rimane in ammollo.

È possibile selezionare l'ammollo fine lavaggio per evitare la formazione di sgualciture, nel caso in cui al termine del programma il bucato non venga estratto subito dalla lavatrice.

La massima velocità di centrifugazione dipende dal programma e dal modello.

Tabella dei programmi ⟶ *Pagina 12*

fine fra

Alla selezione del programma si visualizza la rispettiva durata del programma.

La durata del programma viene regolata automaticamente durante il corso del programma. Modifiche delle preimpostazioni e delle impostazioni del programma comportano anche cambiamenti della sua durata.

Prima dell'avvio del programma si può prestabilire la fine del programma (fine fra) in intervalli di un'ora (h=ora) fino a un massimo di 24h.

A tal fine, selezionare più volte il tasto corrispondente fino a quando non viene visualizzata l'impostazione desiderata.

Avvertenza: La durata del programma è compresa nel tempo di fine fra impostato.

Dopo l'avvio, viene visualizzato il tempo selezionato ad es. **8h**, il sistema esegue un conto alla rovescia sino a quando il programma di lavaggio avrà inizio. Segue allora la visualizzazione della durata del programma, ad es. **2:30** (ore:minuti).

Modificare il tempo impostato:
Il tempo selezionato può essere cambiato prima dell'avvio del programma come segue:

1. Selezionare ▷II Avvio/**Aggiungi Bucato**.
2. Premere ripetutamente il tasto **fine fra** finché non viene visualizzato il numero di ore desiderato.
3. Selezionare ▷II **Avvio**/Aggiungi Bucato.

Aggiungere il bucato mentre scorre il tempo preselezionato:

1. Selezionare Avvio/**Aggiungi Bucato**.
2. Sul display sono illuminati **YES** e ⓪. È possibile aprire l'oblò di carico e aggiungere il bucato.
3. Chiudere l'oblò di carico.
4. Selezionare **Avvio**/Aggiungi Bucato. Il tempo impostato riprende a scorrere.

P+ Impostazioni di programma aggiuntive

TurboPerfect

Per il lavaggio in breve tempo, con effetto di lavaggio paragonabile al programma standard.

Avvertenza: Non superare il carico massimo.
Tabella dei programmi ⟶ *Pagina 12*

EcoPerfect

Per risparmiare energia con effetto di lavaggio paragonabile al programma standard.

SkinCare

Livello dell'acqua più alto e ciclo di risciacquo aggiuntivo, tempo di lavaggio più lungo. Per zone con acqua molto dolce oppure per l'ulteriore miglioramento del risultato di lavaggio.

Utilizzare l'apparecchio

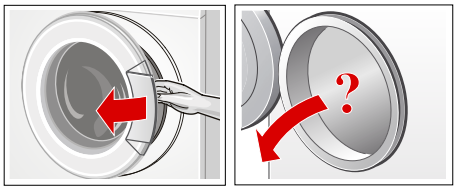
Avvertenza: **Installare** e **allacciare** la lavatrice a regola d'arte. ⟶ *Pagina 31*
Prima di procedere al primo lavaggio eseguire un lavaggio **senza** biancheria. ⟶ *Pagina 37*

Preparare la lavatrice

Avvertenze

- Non accendere mai una macchina danneggiata!
- Informare il servizio assistenza clienti! ⟶ *Pagina 28*

1. Inserire la spina.
2. Aprire il rubinetto dell'acqua.
3. Aprire l'oblò di carico.
4. Verificare che il cestello sia stato svuotato completamente. Svuotarlo se necessario.



Selezionare il programma/ accendere l'apparecchio

Avvertenza: Se la sicurezza bambini è attivata, è necessario disattivarla prima di poter impostare un programma.

Selezionare il programma desiderato servendosi del selettore programmi. È possibile la rotazione nei due sensi.

La lavatrice è accesa.

Sul display si susseguono, per il programma selezionato:

- la durata del programma,
- la temperatura preimpostata,
- la velocità di centrifuga preimpostata e
- il carico massimo.

Modificare le impostazioni di programma

Le preimpostazioni di programma visualizzate possono essere utilizzate o modificate.

A tal fine, selezionare più volte il tasto corrispondente fino a quando non viene visualizzata l'impostazione desiderata.

Le impostazioni non necessitano di conferma per attivarsi. Non rimangono in memoria dopo lo spegnimento dell'apparecchio.

Impostazioni del programma
→ *Pagina 15*

Selezionare impostazioni di programma aggiuntive

Attraverso la scelta di impostazioni aggiuntive è possibile adattare il lavaggio in modo ottimale al proprio carico di biancheria.

Le impostazioni possono essere aggiunte, deselezionate o modificate in funzione dall'avanzamento del programma.

Le spie di indicazione dei tasti si illuminano quando l'impostazione è attiva. Dopo lo spegnimento dell'apparecchio le impostazioni non vengono mantenute in memoria.

Impostazioni di programma aggiuntive
→ *Pagina 16*

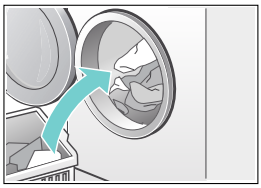
Introdurre la biancheria nel cestello

⚠ Avviso
Pericolo di morte!
I capi di biancheria preventivamente trattati con detergenti contenenti solventi, ad. es. smacchiatori o trielina, dopo l'introduzione nella lavatrice potrebbero provocare un'esplosione. Lavare accuratamente a mano questi capi prima di introdurli nella lavatrice.

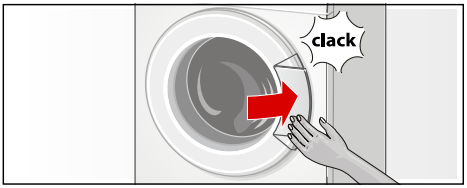
Avvertenze

- Mescolare capi grandi e piccoli. Capi di biancheria di diverse dimensioni si suddividono meglio durante la centrifuga. Capi di biancheria singoli possono provocare squilibri.
- Rispettare la quantità di carico massima indicata. Un carico eccessivo peggiora il risultato di lavaggio e favorisce la formazione di sgualciture.

1. Una volta smistati, inserire nel cestello i capi di biancheria distendendoli.
2. Prestare attenzione che nessun capo di biancheria resti impigliato fra oblò di carico e guarnizione anulare di gomma.



3. Chiudere l'oblò di carico.



La spia luminosa del pulsante ▷II **Avvio/Aggiungi Bucato** lampeggia e nel display continuano ad apparire le preimpostazioni del programma. Sono possibili modifiche delle preimpostazioni.

Dosare e introdurre il detersivo e l'additivo

Attenzione!
Danni all'apparecchio
Detergenti e prodotti per pretrattare il bucato (es. smacchiatori, spray per il prelavaggio...) possono danneggiare le superfici della lavatrice se entrano in contatto con queste ultime.
Non far entrare in contatto questi prodotti con le superfici della lavatrice. Eventualmente rimuovere subito con un panno umido i residui di spray ed altri residui/gocce.

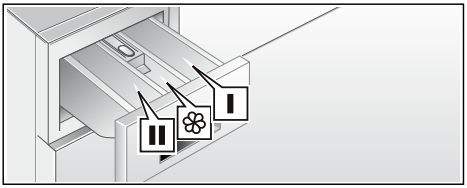
Dosaggio

Dosare il detersivo e gli additivi in base a:

- la durezza dell'acqua (informarsi presso il proprio ente acquedotto),
- le indicazioni del produttore riportate sulla confezione,
- la quantità di bucato,
- il grado di sporco

Introduzione

1. Estrarre il cassetto del detersivo.
   ⚠ Avviso
   Irritazioni degli occhi e della pelle!
   All'apertura del cassetto detersivo durante il funzionamento possibile fuoruscita di detersivo/additivo.
   Aprire il cassetto con cautela.
   Se entrati in contatto con detersivi e additivi, sciacquare abbondantemente gli occhi e la pelle.
   In caso di ingestione accidentale, consultare un medico.
2. Introdurre detersivo e/o additivi.



Scomparto II	Detersivo per prelavaggio
Scomparto ❀	Ammorbidente, amido; Non superare «max»
Scomparto I	Detersivo per il lavaggio, detersivo per ammollo, candeggiante, sale smacchiatore

Avvertenze
- Per il dosaggio di tutti i detersivi, additivi e detergenti osservare attentamente le indicazioni del produttore.
- Diluire con un poco di acqua l'ammorbidente e l'appretto densi. Questo impedisce le otturazioni.
- Introdurre il detersivo liquido nel relativo dosatore e mettere questo nel cestello.

Avvio del programma

Selezionare il tasto ▷II **Avvio**/Aggiungi Bucato. La spia di indicazione si illumina e il programma inizia.

All'avvio del programma, sul display vengono visualizzati la durata del programma e i simboli per il suo avanzamento; durante il programma, viene visualizzata l'indicazione Fine fra. Display ⟶ *Pagina 9*

Avvertenza: Per impedire modifiche di programma accidentali, attivare la sicurezza bambini.

Sicurezza bambini

La lavatrice può essere bloccata contro la modifica accidentale delle funzioni impostate. A tal proposito, dopo l'avvio del programma, attivare la sicurezza bambino.

Per l'attivazione/disattivazione premere per ca. 5 secondi il pulsante ▷II **Avvio**/ Aggiungi Bucato. Sul display compare il simbolo ⚿.

- ⚿ si accende: la sicurezza bambini è attiva.
- ⚿ lampeggia: la sicurezza bambini è attiva e il selettore programmi è stato spostato. Per evitare l'interruzione del programma, impostare nuovamente il selettore programmi sul programma iniziale. Il simbolo si illumina di nuovo.

Avvertenza: La sicurezza bambini può restare attiva, anche dopo lo spegnimento della lavatrice, fino al successivo avvio del programma! Disattivare poi la sicurezza bambino prima dell'avvio del programma e riattivarla eventualmente dopo l'avvio del programma.

Aggiungere biancheria

Dopo l'avvio del programma è possibile, in caso di necessità, aggiungere o estrarre il bucato.

Selezionare il tasto ▷II Avvio/**Aggiungi Bucato**. La macchina controlla se è possibile un'aggiunta.

Se sul display:

- **entrambi** i simboli **YES** e ⓞ sono accesi, l'aggiunta è possibile.
- **NO** lampeggia, attendere finché non si illuminano **YES** e ⓞ. Aprire l'oblò di carico solo quando **entrambi** i simboli **YES** e ⓞ sono illuminati.
- si accende **NO**, non è possibile aggiungere bucato.

Avvertenze

- Se il livello dell'acqua supera il bordo inferiore dell'oblò di carico, la temperatura è molto calda oppure il cestello è in rotazione, l'oblò di carico resta bloccato per motivi di sicurezza e non è possibile aggiungere il bucato.
  Per far proseguire il programma selezionare il tasto ▷II **Avvio**/ Aggiungi Bucato.
- Non lasciare aperto a lungo l'oblò di carico – l'acqua che sgoccila dalla biancheria potrebbe tracimare all'esterno.

Cambio del programma

Nel caso di avvio di un programma errato, è possibile modificare il programma nel modo seguente:

1. Selezionare ▷II Avvio/**Aggiungi Bucato**.
2. Selezionare un altro programma.
3. Selezionare ▷II **Avvio**/Aggiungi Bucato. Il nuovo programma comincia dall'inizio.

Interruzione del programma

Nei programmi ad alta temperatura:
1. Selezionare ▷II Avvio/**Aggiungi Bucato**.
2. Far raffreddare il bucato: selezionare **Risciacquo**.
3. Selezionare ▷II **Avvio**/Aggiungi Bucato.

Nei programmi a bassa temperatura:
1. Selezionare ▷II Avvio/**Aggiungi Bucato**.
2. Selezionare Centrifuga/**Scarico acqua** (se si vuole solo scaricare l'acqua: giri/min (velocità di centrifugazione) regolare su - - -).
3. Selezionare ▷II **Avvio**/Aggiungi Bucato.

Fine programma con Ammollo fine lavaggio

Sul display compare - - - e la spia del tasto ▷II **Avvio**/**Aggiungi Bucato** lampeggia.

Per terminare il programma:
1. Selezionare Centrifuga/**Scarico acqua** (se si vuole solo scaricare l'acqua: giri/min (velocità di centrifugazione) regolare su - - -).
2. Selezionare ▷II **Avvio**/Aggiungi Bucato.

Fine del programma

Sul display appare **End**.

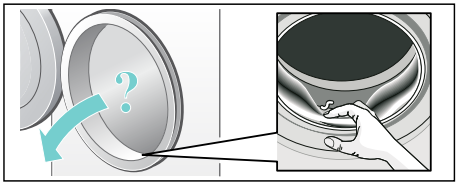
Se sul display compare anche il simbolo 🫧, durante il programma di lavaggio la lavatrice ha rilevato un eccesso di schiuma e, in conseguenza di ciò, ha aggiunto automaticamente un ciclo di risciacquo per eliminare la schiuma.

Avvertenza: Al lavaggio seguente con lo stesso carico dosare una minore quantità di detersivo.

Estrarre il bucato/spegnere l'apparecchio

1. Aprire l'oblò di carico ed estrarre il bucato.
2. Impostare il selettore programmi su **Spento**. L'apparecchio è spento.
3. Chiudere il rubinetto dell'acqua. Non necessario nei modelli con Aqua-Stop.
   Dotazione ⟶ *Pagina 31*

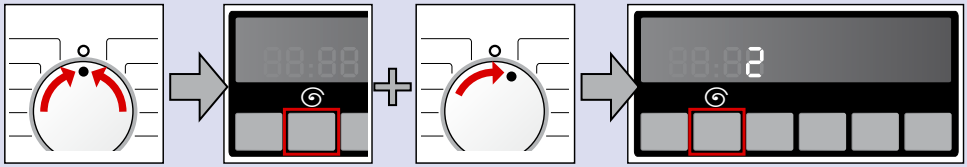
   Avvertenze
   - Non dimenticare capi di biancheria nel cestello. Nel lavaggio seguente possono restringersi oppure colorare altri capi.
   - Rimuovere dal cestello e dalla manichetta di gomma corpi estranei – Potenziale formazione di ruggine.



   - Lasciare l'oblò di carico e il cassetto detersivo aperti, affinché i residui di umidità possano evaporare.
   - Scaricare il cesto dalla biancheria.
   - Attendere sempre la fine del programma, altrimenti l'apparecchio potrebbe essere ancora bloccato. Accendere poi l'apparecchio e attendere che si sblocchi.
   - Se al termine del programma il display risulta spento, è attiva la modalità risparmio energetico. Per attivare il display, selezionare un tasto qualsiasi.

Impostazione del segnale

1. Attivare il modo di regolazione per il volume del segnale

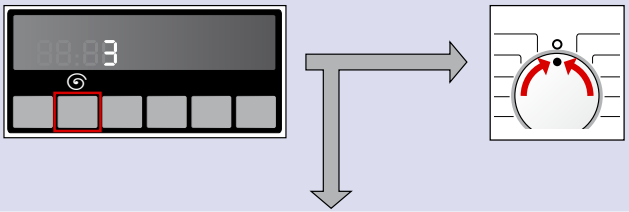


impostare su **Spento**

mantenere premuto **+** ruotare una posizione verso destra

Tenere premuto per circa altri 5 s finché i simboli di indicazione non vengono visualizzati. La modalità di impostazione è attiva.

2. Regolare il volume dei segnali dei pulsanti (a seconda del modello)

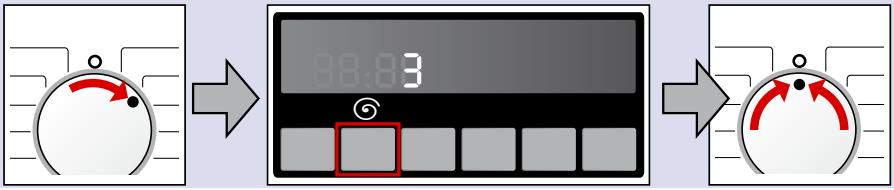


premere ripetutamente finché non si raggiunge il volume desiderato

fino a 3 oppure

impostare su **Spento**, per abbandonare il modo di regolazione volume del segnale

3. Regolare il volume per i segnali di avviso



ruotare una posizione verso destra

premere ripetutamente finché non si raggiunge il volume desiderato

impostare su **Spento**, per abbandonare il modo di regolazione volume del segnale

Analisi sensoriale

Automatismo quantità

A seconda del tipo di tessuto e del carico di biancheria, il dispositivo di regolazione automatica della quantità adegua in modo ottimale il consumo di acqua in ogni programma.

Controllo antisbilanciamento

Il sistema automatico di controllo dello sbilanciamento del carico di biancheria, con una fase di ridistribuzione del carico, rilancia la centrifuga.

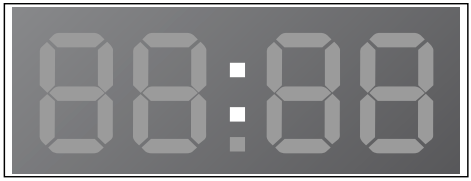
Nel caso in cui, causa la distribuzione del carico della biancheria, permanga lo sbilanciamento, per motivi di sicurezza la velocità di centrifuga viene ridotta.

Avvertenza: Introdurre nel castello capi piccoli e grandi. ⟶ *Pagina 26*

VoltCheck (Controllo voltaggio)

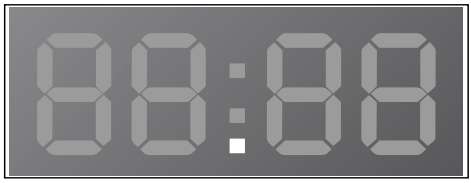
Il sistema automatico di controllo tensione riconosce eccessivi cali di tensione elettrica.

Avvertenza: Ogni volta che si verifica un calo di tensione il punto doppio dell'indicazione **fine fra** nel display lampeggia.



Il programma riprende quando la tensione di alimentazione ritorna stabile. Il punto doppio dell'indicazione **fine fra** non lampeggia più.

Il punto nel display lampeggia quando l'interruzione provoca un prolungamento del programma.



Il sistema di controllo tensione viene attivato all'avvio di un programma.

Pulizia e manutenzione

⚠ Avviso
Pericolo di morte!!
Rischio di folgorazione in caso di contatto con componenti sotto tensione. Spegnere l'apparecchio e staccare la spina di alimentazione.

⚠ Avviso
Pericolo di intossicazione!!
Detergenti contenenti solventi, come la trielina, possono generare vapori tossici.
Non utilizzare detergenti contenenti solventi.

Attenzione!
Danni all'apparecchio
Detergenti contenenti solventi, come la trielina, possono danneggiare le superfici e i componenti della macchina.
Non utilizzare detergenti contenenti solventi.

Corpo della macchina/ Pannello comandi

- Strofinare l'apparecchio e il pannello comandi con un panno morbido inumidito.
- Rimuovere subito eventuali residui di detergente.
- Non pulire con un getto d'acqua.

Cestello

Utilizzare detergenti senza cloro, non utilizzare lana d'acciaio.

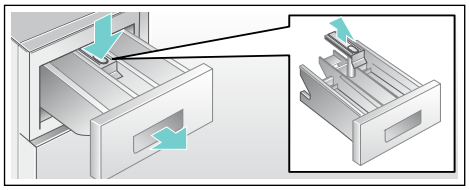
Decalcificazione

Se il detersivo viene dosato correttamente, non è necessario utilizzare prodotti anticalcare. In caso di necessità, procedere secondo le indicazioni del produttore dell'anticalcare. Idonei prodotti anticalcare possono essere acquistati attraverso il nostro sito Internet o tramite il servizio di assistenza clienti.
→ *Pagina 28*

Pulire il cassetto del detersivo

Se vi sono residui di detersivo o ammorbidente:

1. Estrarre il cassetto del detersivo. Spingere verso il basso l'inserto ed estrarre completamente il cassetto.
2. Sollevare l'inserto: spingere con il dito l'inserto dal basso verso l'alto.



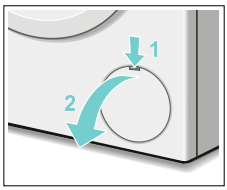
3. Lavare la vaschetta detersivo e l'inserto con acqua, spazzolarli e asciugarli. Pulire anche l'interno dell'alloggiamento.
4. Posizionare e bloccare l'inserto nel cassetto (inserire il cilindro nella sua corretta posizione).
5. Introdurre il cassetto detersivo.

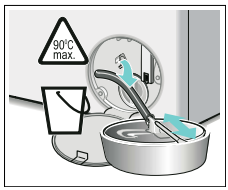
Avvertenza: Lasciare aperto il cassetto del detersivo, affinché i residui di umidità possano evaporare.

Pompa di scarico dell'acqua otturata

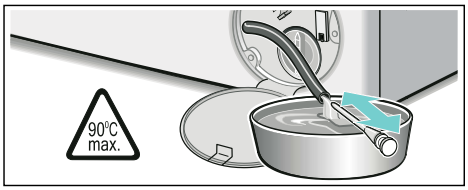
⚠ Avviso
Pericolo di scottature!
Nel lavaggio ad alte temperature l'acqua si riscalda molto. Il contatto con la liscivia bollente può provocare scottature.
Fare raffreddare l'acqua.

1. Chiudere il rubinetto dell'acqua, per evitare l'afflusso di altra acqua che dovrebbe poi essere fatta defluire tramite la pompa di scarico.
2. Impostare il selettore programmi su **Spento**. Staccare la spina di alimentazione.
3. Aprire lo sportello di servizio.
4. Staccare il raccordo flessibile dal suo alloggiamento per lo svuotamento di emergenza.



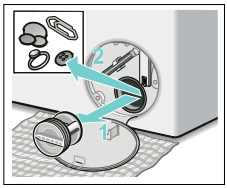


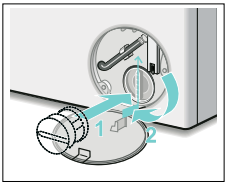
5. Togliere lo sportello di chiusura, fare scorrere l'acqua e detersivo in un idoneo contenitore. Applicare lo sportello di chiusura e rimettere il tubo flessibile di svuotamento nel supporto.



Avvertenza: L'acqua residua può defluire!

6. Svitare con precauzione il coperchio della pompa e pulire il vano interno, la filettatura del coperchio ed il corpo della pompa. L'elica della pompa di scarico dell'acqua deve poter girare liberamente.



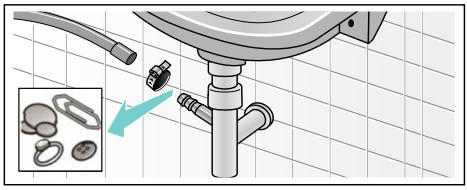


7. Applicare di nuovo il coperchio della pompa e serrarlo a fondo. L'impugnatura deve essere in posizione verticale.
8. Chiudere lo sportello di servizio. Eventualmente prima chiudere a scatto lo sportello di servizio aperto.

Avvertenza: Per impedire che al successivo lavaggio il detersivo scorra inutilizzato nello scarico: versare 1 l di acqua nello scomparto **II** e avviare il programma Centrifuga/**Scarico acqua** (solo scarico acqua: giri/min (velocità di centrifugazione) regolare su - - -).

Raccordo flessibile di scarico otturato in corrispondenza del sifone

1. Impostare il selettore programmi su **Spento**. Staccare la spina di alimentazione.
2. Allentare la fascetta stringitubo, staccare con precauzione il raccordo dallo scarico. L'acqua residua può defluire!
3. Pulire il raccordo dello scarico e il sifone.



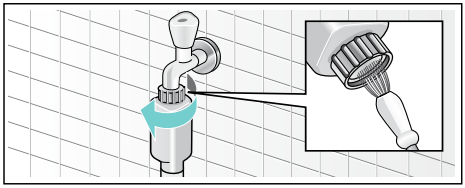
4. Collegare il tubo di scarico nel raccordo di scarico e serrare la fascetta stringitubo.

Filtro nel raccordo di carico acqua otturato

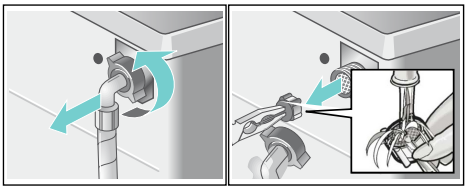
Innanzitutto scaricare la pressione dell'acqua del raccordo di carico:

1. Chiudere il rubinetto dell'acqua.
2. Selezionare un programma qualsiasi (ad esclusione della **Centrifuga**/**Scarico acqua**).
3. Selezionare ▷II **Avvio**/Aggiungi Bucato. Fare svolgere il programma per ca. 40 secondi.
4. Impostare il selettore programmi su **Spento**. Staccare la spina di alimentazione.

5. Pulire il filtro in corrispondenza del rubinetto dell'acqua:
   Staccare il tubo flessibile dal rubinetto dell'acqua.
   Pulire il filtro con uno spazzolino.



6. Nei modelli Standard e Aqua-Secure pulire il filtro nella parte posteriore dell'apparecchio:
   svitare il raccordo di carico dell'acqua dal lato posteriore dell'apparecchio.
   Estrarre il filtro con la pinza e lavarlo.



7. Ricollegare il raccordo di carico e controllare la sua corretta tenuta.

Guasti, Che fare se?

Sblocco di emergenza

ad es. in caso di interruzione dell'alimentazione elettrica

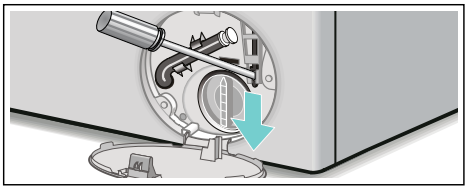
Il programma riprende quando la tensione elettrica viene ripristinata. Nel caso che la biancheria dovesse essere prelevata, l'oblò di carico può essere aperto come di seguito descritto:

Avviso
Pericolo di scottature!
Durante il lavaggio ad alte temperature, il contatto con liscivia e bucato bollente può provocare scottature.
Eventualmente lasciare adeguatamente raffreddare.

Avviso
Pericolo di lesioni!
Introdurre le mani nel cestello ancora in rotazione può causare lesioni alle mani.
Non toccare il cestello in rotazione.
Attendere che il cestello sia fermo.

Attenzione!
Danni provocati dall'acqua
L'uscita di acqua può causare danni.
Non aprire l'oblò di carico se è possibile vedere acqua a livello del vetro.

1. Impostare il selettore programmi su **Spento**. Staccare la spina di alimentazione.
2. Scaricare l'acqua di lavaggio.
   Provvedere ad azionare lo sblocco di emergenza tirando il dispositivo verso il basso.



Ora l'oblò di carico si apre.

Indicazioni del display

Indicatore	Causa/Rimedio
YES	L'oblò di carico è sbloccato. È possibile aggiungere il bucato.
NO	■ A causa dell'elevata temperatura all'interno del cestello, è impossibile aprire l'oblò. Attendere l'abbassamento della temperatura. ■ A causa dell'elevato livello dell'acqua, è impossibile aprire l'oblò di carico. Scaricare l'acqua (ad es. selezionando il programma Centrifuga/**Scarico acqua** (solo scarico acqua: giri/min (velocità di centrifugazione) regolare su - - -).
E:17	Aprire completamente il rubinetto dell'acqua, tubo flessibile di carico piegato/schiacciato; pressione idraulica troppo bassa, pulire il filtro ⟶ *Pagina 24*
E:18	Pompa di scarico acqua è otturata; pulire la pompa di scarico dell'acqua ⟶ *Pagina 23*; Raccordo flessibile di scarico/raccordo di scarico otturato; pulire il raccordo flessibile di scarico del sifone⟶ *Pagina 24*
E:23	Acqua nel sottofondo, l'apparecchio perde. Rivolgersi al servizio di assistenza clienti autorizzato! ⟶ *Pagina 28*
⚯	Sicurezza bambini attiva; disattivarla ⟶ *Pagina 19*
⛑	lampeggia ⟶ Presente troppa schiuma?⟶ *Pagina 26*
:	lampeggia ⟶ Tensione di rete troppo bassa. ⟶ *Pagina 22*
.	lampeggia ⟶ Bassa tensione nel programma di lavaggio. Prolungamento del programma. ⟶ *Pagina 22*
Ulteriori indicazioni	Spegnere l'apparecchio, attendere 5 secondi e riaccenderlo. Se l'indicazione appare di nuovo, rivolgersi al servizio di assistenza clienti autorizzato ⟶ *Pagina 28*

Guasti, Che fare se?

Guasti	Causa/Rimedio
Perdita di acqua.	■ Fissare correttamente/sostituire il tubo di scarico. ■ Serrare le viti del tubo di carico.
Nessuna immissione di acqua. Il detersivo è rimasto nel cassetto.	■ ▷II **Avvio**/Aggiungi Bucato non è stato selezionato? ■ Il rubinetto dell'acqua non è stato aperto? ■ Il filtro dell'acqua è otturato? Pulire il filtro. ⟶ *Pagina 24* ■ Il tubo di carico è piegato o schiacciato?
L'oblò di carico non si apre.	■ È attiva la funzione di sicurezza. Programma interrotto? ■ È stato selezionato - - - - (Ammollo a fine lavaggio = esclusione della centrifuga finale)? ⟶ *Pagina 20* ■ L'apertura è possibile solo mediante lo sblocco d'emergenza?

Guasti	Causa/Rimedio
Il programma non si avvia.	■ È stato selezionato ▷II **Avvio**/Aggiungi Bucato o **fine fra**? ■ L'oblò di carico è chiuso? ■ La sicurezza bambini è attiva? Disattivarla. ⟶ *Pagina 19*
La liscivia non viene scaricata.	■ È stato selezionato - - - - (Ammollo a fine lavaggio = esclusione della centrifuga finale)? ⟶ *Pagina 20* ■ Pulire la pompa di scarico acqua. ⟶ *Pagina 23* ■ Pulire il tubo rigido di scarico e/o il tubo flessibile di scarico.
Nel cestello non si vede l'acqua.	Nessun errore – L'acqua è al di sotto della zona visibile.
Il risultato di centrifuga è insoddisfacente. Bucato bagnato/troppo umido.	■ Nessun errore: il controllo antisbilanciamento ha interrotto la centrifuga a causa di una distribuzione irregolare del bucato. Distribuire nel cestello capi di biancheria piccoli e grandi. ■ È stata selezionata una velocità di centrifuga troppo bassa?
Centrifuga ripetuta.	Nessun errore – Il controllo antisbilanciamento si adegua in funzione dello squilibrio.
Svolgimento del programma più lungo del solito.	■ Nessun errore – il controllo antisbilanciamento compensa lo squilibrio mediante ripetuta distribuzione della biancheria. ■ Nessun errore – è attivo il sistema di controllo schiuma – viene aggiunto un ciclo di risciacquo. ■ Nessun guasto – VoltCheck attivo ⟶ *Pagina 22*
La durata del programma cambia durante il ciclo di lavaggio.	Nessun errore – L'esecuzione del programma viene ottimizzata in ogni ciclo di lavaggio. Questo comporta una variazione nella durata del programma indicata sul display.
Acqua residua nello scomparto per gli additivi.	■ Nessun errore – L'effetto dell'additivo non viene vanificato. ■ Se necessario pulire l'inserto.
Odori nella lavatrice.	Eseguire il programma ⟨ **Cotone 90 °C** senza bucato. A tal fine utilizzare un detersivo universale.
Il simbolo ☁ lampeggia. Eventuale fuoriuscita di schiuma dal cassetto del detersivo.	È stato utilizzato troppo detersivo? Miscelare un cucchiaio di ammorbidente in ½ litro d'acqua e versarlo nello scomparto **II** (non per tessuti outdoor, capi sportivi e piumini!). Ridurre la dose di detersivo nel lavaggio successivo.
Forti rumori, vibrazioni e «spostamento» della macchina durante la centrifuga.	■ L'apparecchio è correttamente livellato? Mettere in piano l'apparecchio. ⟶ *Pagina 36* ■ I piedini dell'apparecchio non sono stati fissati? Assicurarsi che i piedini dell'apparecchio poggino a terra. ⟶ *Pagina 36* ■ I blocchi di trasporto sono stati rimossi? Rimuovere i blocchi di trasporto. ⟶ *Pagina 32*
Il display/le spie luminose non funzionano quando l'apparecchio è in funzione.	■ Interruzione dell'energia elettrica? ■ È scattato il fusibile? Inserire/sostituire il fusibile. ■ Se l'inconveniente si ripete, rivolgersi al servizio di assistenza clienti autorizzato. ⟶ *Pagina 28*

Guasti	Causa/Rimedio
Residui di detersivo sul bucato.	■ Alcuni detersivi senza fosfati contengono residui non solubili in acqua. ■ Selezionare **Risciacquo** oppure dopo il lavaggio spazzolare il bucato.
I due punti dell'indicatore **fine fra** (**:**) lampeggiano sul display.	Tensione di rete troppo bassa ⟶ *Pagina 22*
Lampeggia un punto solo (**.**).	Durante il programma di lavaggio la bassa tensione ha causato il prolungamento del programma stesso. ⟶ *Pagina 22*
Sul display compare **NO** per l'opzione Aggiungi Bucato.	Livello dell'acqua troppo alto. Impossibile aggiungere il bucato. Chiudere immediatamente l'oblò di carico. Per proseguire il programma selezionare il pulsante ▷II **Avvio**/Aggiungi Bucato.
Sul display compare **YES** per l'opzione Aggiungi Bucato.	L'oblò di carico è sbloccato. È possibile aggiungere il bucato.

Se non si riesce ad eliminare un inconveniente (dopo lo spegnimento/l'accensione) oppure è necessaria una riparazione:
- Impostare il selettore programmi su **Spento**. L'apparecchio è spento.
- Staccare la spina di alimentazione dalla presa.
- Chiudere il rubinetto dell'acqua e rivolgersi al servizio di assistenza clienti autorizzato. ⟶ *Pagina 28*

Servizio di assistenza clienti

Se non si riesce a eliminare autonomamente l'anomalia, Guasti, Che fare se? ⟶ *Pagina 26*, rivolgersi al nostro servizio di assistenza clienti. ⟶ pagina di copertina

Troviamo sempre una soluzione idonea, anche per evitare una inutile uscita del tecnico.

Preghiamo di indicare al servizio di assistenza clienti la sigla del prodotto (E-Nr.) e il numero di fabbricazione (FD) dell'apparecchio.

E-Nr. _____ **FD** _____

Sigla del prodotto — Numero di fabbricazione

*A seconda del modello, questi dati si trovano:

sull'oblò di carico interno* / sportello di servizio aperto* e lato posteriore dell'apparecchio.

Fidatevi della competenza del costruttore.

Rivolgetevi a noi. Così è garantito che la riparazione sia eseguita da tecnici qualificati del servizio di assistenza clienti, che dispongono dei ricambi originali.

Valori di consumo

Tabella dei consumi

(valori approssimativi)

Programma	Carico	Consumo di energia*	Consumo di acqua*	Durata del programma*
Cotone 20 °C	6 kg	0,23 kWh	66 l	2 h
Cotone 40 °C	6 kg	0,93 kWh	66 l	2 3/4 h
Cotone 60 °C	6 kg	1,29 kWh	66 l	2 h
Cotone 90 °C	6 kg	2,12 kWh	72 l	2 1/4 h
Sintetici 40 °C	3 kg	0,59 kWh	48 l	2 h
Rapido 40 °C	3 kg	0,48 kWh	44 l	1 h
Delicati 30 °C	2 kg	0,22 kWh	35 l	3/4 h
Lana 30 °C	2 kg	0,16 kWh	40 l	3/4 h

Programma	Indicazioni approssimative circa l'umidità residua**		
	WLK24 ... max 1200 Giri/min	WLK20 ... max 1000 Giri/min	WLK16 ... max 800 Giri/min
Cotone	58 %	68 %	80 %
Sintetici	40 %	40 %	40 %
Delicati/Seta	30 %	30 %	30 %
Lana	45 %	45 %	45 %

* I valori differiscono dai valori indicati a seconda di pressione, durezza e temperatura di entrata dell'acqua; temperatura dell'ambiente; tipo, quantità e grado di sporco del bucato; detersivo utilizzato; oscillazioni nella tensione elettrica della rete e funzioni supplementari selezionate.

** Indicazioni circa l'umidità residua sulla base della limitazione del numero di giri di centrifuga e del carico massimo che differiscono a seconda del programma.

I programmi più efficienti per tessuti di cotone

I seguenti programmi (programmi standard, contrassegnati da ⬭) sono idonei per il lavaggio di tessuti di cotone normalmente sporchi e i più efficienti per quanto concerne il consumo combinato di energia e acqua.

Programmi standard per cotone conformi alla disposizione (UE) n. 1015/2010	Carico	Durata del programma approssimativa
Programma: Cotone 60°C + Tasto ⬭ EcoPerfect	6 kg	4 1/2 h
Programma: Cotone 60°C + Tasto ⬭ EcoPerfect	3 kg	4 1/2 h
Programma: Cotone 40°C + Tasto ⬭ EcoPerfect	3 kg	4 1/2 h

Impostazione del programma per i test e l'etichettatura energetica secondo la direttiva 2010/30/UE, con l'impiego di acqua fredda (15 °C).
L'indicazione della temperatura del programma si riferisce alla temperatura indicata sull'etichetta di trattamento applicata ai tessuti. Per motivi di risparmio energetico, la temperatura di lavaggio effettiva può differire dalla temperatura del programma indicata.

Dati tecnici

Dimensioni:

84,8 x 60 x 44,5 cm

(altezza x larghezza x profondità)

Peso:

65 kg

Tensione nominale 220–240 V, 50 Hz

Corrente nominale 10 A

Assorbimento nominale 2300 W

Pressione dell'acqua:

100–1000 kPa (1–10 bar)

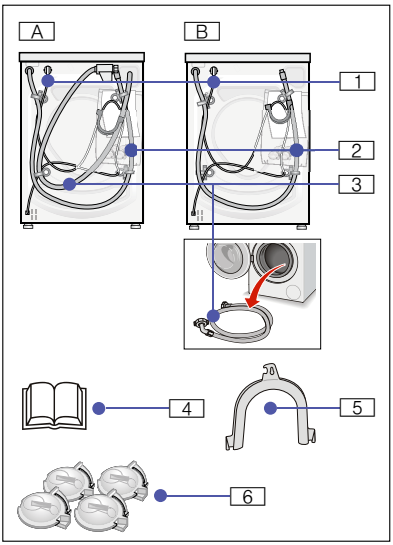
Potenza assorbita ad apparecchio spento:
0,16 W

Potenza assorbita in stand-by (apparecchio non spento):
1,45 W

Installazione e allacciamento

Fornitura

Avvertenza: Verificare l'integrità dell'apparecchio. Non mettere in funzione una macchina danneggiata. In caso di contestazioni rivolgersi al fornitore presso il quale l'apparecchio è stato acquistato oppure al nostro servizio di assistenza clienti.



A seconda del modello:

A Aqua-Stop	3 Raccordo di carico dell'acqua nei modelli Standard/Aqua-Stop/Aqua-Secure
B Standard	4 Istruzioni per l'uso e l'installazione
1 Cavo di rete	5 Curva per il fissaggio del tubo flessibile di scarico acqua
2 Scarico acqua	6 Coperchi

Necessari per collegare il tubo flessibile di scarico dell'acqua ad un sifone:

1 fascetta di fissaggio per tubo flessibile del diametro 24–40 mm (reperibile nel libero mercato). Allacciamento dell'acqua ⟶ *Pagina 34*

Utensili necessari:

- Livella a bolla d'aria per livellare l'apparecchio ⟶ *Pagina 36*
- Chiave inglese da
  - 13: per rimuovere i blocchi di trasporto ⟶ *Pagina 32*
  - 17: per regolare i piedini dell'apparecchio ⟶ *Pagina 36*

Installazione

Avvertenza: L'umidità presente nel cestello è la conseguenza dei controlli tecnici eseguiti in fabbrica.

Installazione sicura

Avviso
Pericolo di lesioni!

- La lavabiancheria è molto pesante – Attenzione/Prudenza nel trasporto.
- Nella fase di trasporto della lavatrice non impugnare parti sporgenti (ad es. oblò di carico); questi componenti possono rompersi e provocare lesioni.
  Non sollevare la lavatrice dai componenti sporgenti.
- Posizionare i raccordi o il cavo di alimentazione elettrica in modo non appropriato può creare pericoli dovuti a eventuali inciampi o cadute. Collocare i flessibili e i cavi in modo tale che non vi sia alcun pericolo di inciampare.

Attenzione!
Danni all'apparecchio

- Se soggetti a basse temperature, i flessibili potrebbero rompersi o scoppiare.
  Non installare la lavatrice in luoghi esposti al pericolo di gelo e/o all'aperto.
- Nella fase di trasporto della lavabiancheria non impugnare parti sporgenti (ad es. oblò di carico, piano di appoggio) questi componenti possono rompersi e provocare lesioni.
  Non sollevare la lavatrice dai componenti sporgenti.

Avvertenza: In casi di dubbio fare eseguire il collegamento dal tecnico del servizio di assistenza clienti autorizzato.

Superficie di posizionamento della lavatrice

Avvertenza: La stabilità della macchina è importante per evitare spostamenti indesiderati della macchina!

- La superficie di installazione deve essere solida e in piano.
- I pavimenti rivestiti di superfici morbide non sono idonei.

Installazione della macchina sopra a uno zoccolo o su un pavimento in travi di legno

Attenzione!
Danni all'apparecchio

Durante la centrifuga la lavatrice può spostarsi e ribaltarsi/cadere dallo zoccolo.
È indispensabile fissare con piastrine di arresto i piedini della lavabiancheria.
Piastrine di arresto: Codice di ordin. N° WMZ 2200

Avvertenza: Nel caso di pavimenti con travi di legno:

- Disporre possibilmente la lavatrice in un angolo.
- Avvitare al pavimento il pannello in legno resistente all'acqua (spessore min. 30 mm).

Installazione sottopiano/ incasso dell'apparecchio in una cucina modulare componibile

⚠ Avviso
Pericolo di morte!

In caso di contatto con componenti che sono sotto tensione vi è il potenziale rischio di folgorazione.
Non rimuovere il piano di copertura dell'apparecchio.

Avvertenze

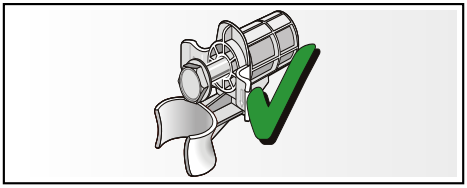
- È necessaria una larghezza della nicchia di 60 cm.
- Posizionare la lavatrice soltanto sotto un piano di lavoro continuo, ben fissato ai mobili adiacenti.

Rimuovere i blocchi di trasporto

Attenzione!
Danni all'apparecchio

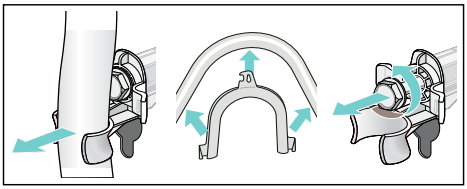
- Per il trasporto la lavatrice è bloccata con fermi di trasporto. Nel caso in cui i blocchi di trasporto non siano stati rimossi, durante il funzionamento della lavabiancheria, si possono danneggiare parti importanti come il cestello.
  Al primo impiego rimuovere obbligatoriamente i 4 blocchi di trasporto al completo. Metterli da parte.

- Per evitare danni durante il trasporto successivo, rimontare tassativamente i blocchi prima di procedere al trasporto.

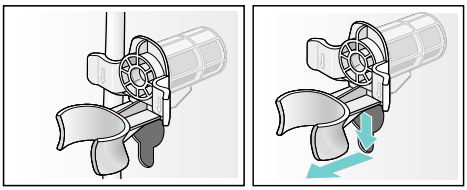


Conservare viti e manicotti avvitati insieme.

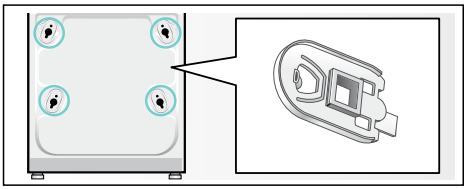
1. Staccare i raccordi flessibili dai fermi.
2. Svitare i raccordi di carico/scarico dai supporti e rimuovere gli elementi curvi di sostegno.
3. Svitare e rimuovere tutte le 4 viti dei blocchi per il trasporto.

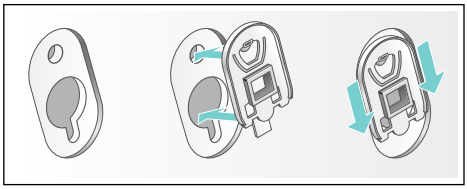


4. Sganciare il cavo elettrico dal supporto. Rimuovere le boccole.



5. Applicare le coperture.

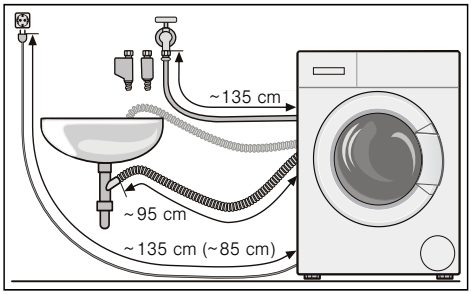




Avvertenza: Bloccarle saldamente premendo sul gancio di fermo.

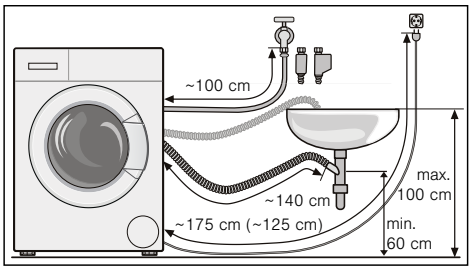
Lunghezze di raccordi e del cavo elettrico

allacciamento sul lato sinistro



o

allacciamento sul lato destro



Avvertenza: Se si utilizzano i fermatubi, le lunghezze disponibili dei raccordi si riducono!

Consiglio: Presso i rivenditori specializzati o il servizio di assistenza clienti sono disponibili:

- Prolunga per tubo di carico Acqua-Stop o dell'acqua fredda (ca. 2,50 m). Codice ord. WMZ2380
- Raccordo flessibile di carico (ca. 2,20 m) per modelli standard.

Allacciamento alla rete idrica

⚠ Avviso
Pericolo di scarica elettrica!
Pericolo folgorazione in caso di contatto con componenti elettrici in tensione. Non immergere in acqua il dispositivo di sicurezza Acqua-Stop (contiene una valvola elettrica).

Attenzione!
Danni prodotti dall'acqua

Gli allacciamenti dei raccordi flessibili di carico e di scarico dell'acqua sono sottoposti a una pressione dell'acqua elevata. Per evitare perdite o danni, attenersi alle indicazioni riportate in questo capitolo.

Avvertenze

- Oltre alle istruzioni qui riportate, osservare le regolamentazioni dettate dall'ente comunale acquedotto e dal gestore dell'energia elettrica.
- Utilizzare la lavatrice solo con acqua potabile fredda.
- Non collegare la lavatrice ad un miscelatore monocomando di uno scaldacqua a pressione atmosferica.
- Utilizzare solamente il raccordo di carico fornito a corredo dell'apparecchio o acquistato in un negozio specializzato; non utilizzare mai raccordi usati.
- In casi di dubbio fare eseguire il collegamento dal tecnico del servizio di assistenza clienti autorizzato.

Alimentazione idraulica

Avvertenze

- Non piegare, schiacciare, modificare o tagliare il flessibile di carico dell'acqua (la resistenza non è più garantita).
- Effettuare il serraggio dei raccordi a mano. Il serraggio effettuato con l'utilizzo di un utensile (pinza) può risultare eccessivo e danneggiare quindi il filetto.

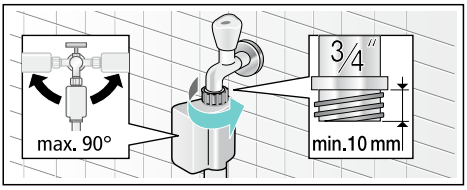
Pressione idrostatica ottimale nella rete di distribuzione: 100-1000 kPa (1-10 bar)

- A rubinetto completamente aperto portata min. 8 l/min.
- In caso di pressione idrica eccessiva applicare una valvola di riduzione della pressione.

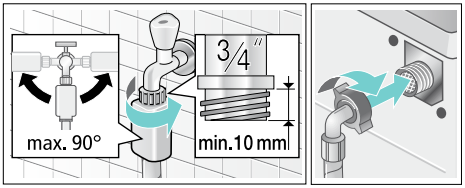
Allacciamento

Collegare il tubo flessibile di alimentazione dell'acqua al rubinetto dell'acqua (¾" = 26,4 mm) e all'apparecchio (esclusi i modelli con Aqua-Stop):

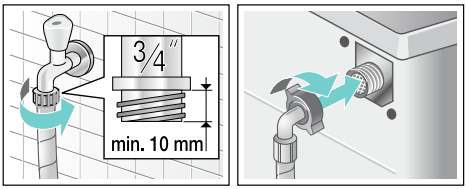
- Aqua-Stop



- Aqua-Secure



- Standard



Aprire con precauzione il rubinetto dell'acqua e controllare eventuali perdite.

Avvertenza: Il raccordo a vite è sotto pressione di acquedotto.

Scarico dell'acqua

Attenzione!
Danni prodotti dall'acqua
Se il raccordo di scarico viene agganciato al lavandino, può potenzialmente sganciarsi a causa dell'alta pressione dell'acqua durante la fase di scarico. La perdita di acqua può causare danni.
Assicurare il flessibile di scarico per evitare che si sganci.

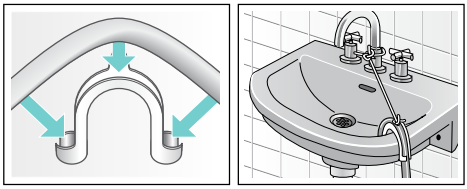
Avvertenze
- Non piegare o tirare longitudinalmente il flessibile di scarico dell'acqua.
- Differenza di altezza tra superficie di installazione e scarico: min. 60 cm - max. 100 cm

Scarico libero in un lavandino

⚠ Avviso
Pericolo di scottature!
Durante il lavaggio ad alte temperature, il contatto con liscivia bollente (ad es. durante la fase di scarico nel lavandino) può provocare scottature.
Non toccare la liscivia bollente.

Attenzione!
Danni all'apparecchio/danni ai tessuti
Se l'estremità del tubo flessibile di scarico è immersa nell'acqua scaricata dalla pompa, possibile risucchio dell'acqua nell'apparecchio con danni alla lavatrice/ai tessuti.
Assicurarsi che:
- il tappo non chiuda lo scarico del lavandino.
- l'acqua scorra abbastanza velocemente.
- l'estremità del raccordo flessibile di scarico non sia immersa nell'acqua di scarico.

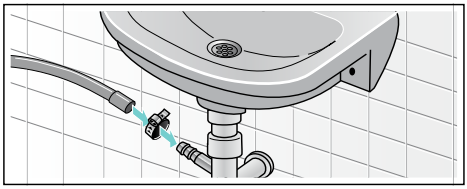
Posa del flessibile di scarico:



Scarico a sifone

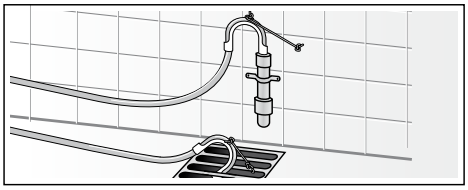
Bloccare il punto di fissaggio con una fascetta stringi tubo, Ø 24–40 mm (commercio specializzato).

Allacciamento



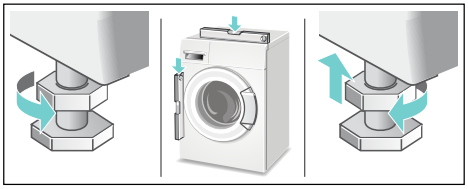
Raccordo di scarico a muro con manicotto in gomma oppure libero scarico nel pozzetto

Allacciamento



Livellamento

1. Allentare con la chiave il controdado in senso antiorario.
2. Controllare il livellamento della lavatrice con una livella, se necessario correggerlo. Variare l'altezza mediante rotazione del piedino dell'apparecchio.
   Avvertenza: Tutti i quattro piedini dell'apparecchio devono poggiare saldamente sul pavimento.
   La lavabiancheria non deve vacillare!
3. Stringere saldamente il controdado contro il corpo della macchina.
   Ciò facendo mantenere fermo il piedino per evitare lo spostamento in altezza.



Avvertenze

- I controdadi di tutti i quattro piedini dell'apparecchio devono essere ben stretti contro il corpo della macchina!
- Forti rumori, vibrazioni e spostamenti incontrollati dell'apparecchio, sono la conseguenza di un livellamento non corretto!

Allacciamento elettrico

Avviso
Pericolo di morte!!
Rischio di folgorazione in caso di contatto con componenti sotto tensione.

- Non toccare mai la spina di alimentazione con le mani bagnate.
- Staccare il cavo di alimentazione sempre dalla presa e mai tirando il cavo, perchè si rischia di danneggiarlo.
- Non staccare mai la spina di alimentazione durante il funzionamento dell'apparecchio.

Rispettare le seguenti avvertenze:

Avvertenze

- la tensione di rete e l'indicazione di tensione sulla targhetta della lavatrice devono coincidere.
  Sulla targhetta portadati sono indicati il valore di allacciamento, nonché il necessario dispositivo di sicurezza.
- Collegare la lavatrice solo a corrente alternata, utilizzando una presa dotata di connettore di messa a terra installato a norma.
- Spina di alimentazione e presa elettrica devono essere compatibili.
- La sezione del cavo elettrico deve essere sufficiente.
- Il sistema di messa a terra deve essere installato a norma.
- Fare eseguire la sostituzione del cavo di alimentazione (se necessario) solo da un elettricista specializzato. Il cavo di alimentazione di ricambio è in vendita presso il servizio di assistenza clienti.
- Non utilizzare spine/prese multiple e prolunghe.

- Se si utilizza un interruttore differenziale, usare solo un tipo con questo simbolo
  Solo questo simbolo garantisce l'osservanza delle norme oggi in vigore.
- La spina di alimentazione deve essere sempre raggiungibile.
- Non piegare, schiacciare, modificare o tagliare il cavo di alimentazione e non farlo entrare in contatto con fonti di calore.

Al primo lavaggio

Prima di lasciare la fabbrica, la lavatrice viene testata in modo approfondito. Per eliminare i residui di acqua del ciclo di prova, eseguire il primo lavaggio **senza** biancheria.

Avvertenze

- La lavatrice deve essere installata e collegata in modo appropriato. Installazione e allacciamento⟶ *Pagina 31*
- Non mettere mai in funzione una macchina danneggiata. Informare il servizio di assistenza clienti. ⟶ *Pagina 28*

1. Controllare la lavatrice.
2. Inserire la spina.
3. Aprire il rubinetto dell'acqua.
4. Accendere l'apparecchio.
5. Chiudere l'oblò di carico. Non introdurre bucato!
6. Selezionare il programma **Cotone**.
7. Regolare la temperatura a **90 °C**.
8. Aprire il cassetto del detersivo.
9. Versare ca. 1 l di acqua nello scomparto **II**.
10. Introdurre nello scomparto **II** detersivo universale secondo le indicazioni del produttore per biancheria poco sporca.

    Avvertenza: Per evitare la formazione di schiuma utilizzare solo la metà della quantità di detersivo consigliata. Non utilizzare detersivo per capi in lana o delicati.
11. Chiudere il cassetto del detersivo.
12. Selezionare **Avvio**/Aggiungi Bucato.
13. Alla fine del programma disporre il selettore programmi su **Spento**.

La lavatrice è ora pronta per l'uso.

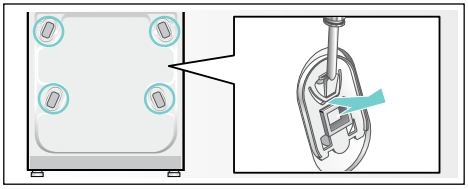
Trasporto

Lavori di preparazione:

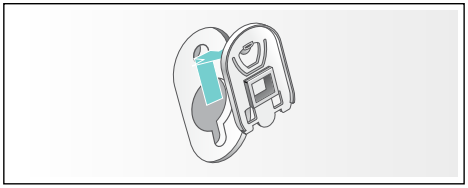
1. Chiudere il rubinetto dell'acqua.
2. Scaricare la pressione residua dell'acqua dal raccordo flessibile di carico. Pulizia e manutenzione - Filtro nell'alimentazione dell'acqua ⟶ *Pagina 24*
3. Scaricare la liscivia residua. Pulizia e manutenzione - Pompa di scarico acqua otturata ⟶ *Pagina 23*
4. Staccare la lavatrice dalla corrente.
5. Smontare i raccordi flessibili.

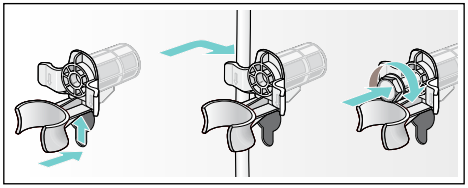
Montare i blocchi di trasporto:

1. Rimuovere le coperture e conservarle.
   Se necessario usare un cacciavite.



2. Inserire tutti i 4 blocchi.
   Fissare il cavo di alimentazione nei fermi. Inserire e stringere le viti.





Prima di mettere in servizio:

Avvertenze

- È **obbligatorio** rimuovere i blocchi di trasporto! ⟶ *Pagina 32*
- Per impedire che al successivo lavaggio il detersivo scorra inutilizzato nello scarico: versare 1 l di acqua nello scomparto **II** e avviare il programma Centrifuga/**Scarico acqua** (solo scarico acqua: giri/min (velocità di centrifugazione) regolare su - - -).

Garanzia Aqua-Stop
Solo per apparecchi dotati di Acqua-Stop

In aggiunta ai diritti previsti dalla garanzia convenzionale, derivanti dal contratto di compravendita nei confronti del venditore, e in aggiunta alla nostra garanzia sull'apparecchio, forniamo indennizzo alle seguenti condizioni:

1. Se un difetto del sistema Acqua-Stop dovesse causare danni da perdite di acqua, indennizziamo i danni di utenti privati.
2. La garanzia riferita alla responsabilità civile ha validità per l'intera durata della macchina.
3. Condizione per il diritto alla garanzia è che l'apparecchio con Acqua-Stop sia stato installato e collegato nel modo corretto e seguendo le istruzioni da noi fornite; ciò comprende anche il montaggio a regola d'arte della prolunga Acqua-Stop, se disponibile (accessorio originale).
   La nostra garanzia non si estende a tubi di alimentazione o raccorderia difettosi prima del collegamento tra Aqua-Stop e il rubinetto dell'acqua.
4. In generale, durante il funzionamento non è necessario sorvegliare gli apparecchi dotati di Acqua-Stop, né metterli in sicurezza successivamente chiudendo il rubinetto dell'acqua.
   Solo in caso di un'assenza prolungata dalla propria abitazione, ad es. nel caso di una vacanza di più settimane, è necessario chiudere il rubinetto dell'acqua.

☏ **Ordine di riparazione e consulenza in caso di guasti**

I 800 829120 (Linea verde)
CH 0848 840 040

I dati di contatto di tutti i paesi sono reperibili nell'elenco dei centri di assistenza clienti allegato.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY

9000963330 (9707)